

*Cher Client,*

*Nous vous félicitons du choix que vous venez de faire, et nous vous remercions pour la confiance que vous avez bien voulu nous accorder.*

*Chaque notre produit est le fruit d'une étude approfondie et de tests techniques méticuleux.*

*Nous avons préparé ce mode d'emploi afin de vous permettre d'utiliser au mieux de l'utiliser, et de pouvoir en apprécier à fond toutes ses qualités.*

*Nous sommes certains que si vous suivez scrupuleusement les indications que nous vous fournissons, vous pourrez de s'en servir d'une façon pleinement satisfaisante pendant de nombreuses années.*

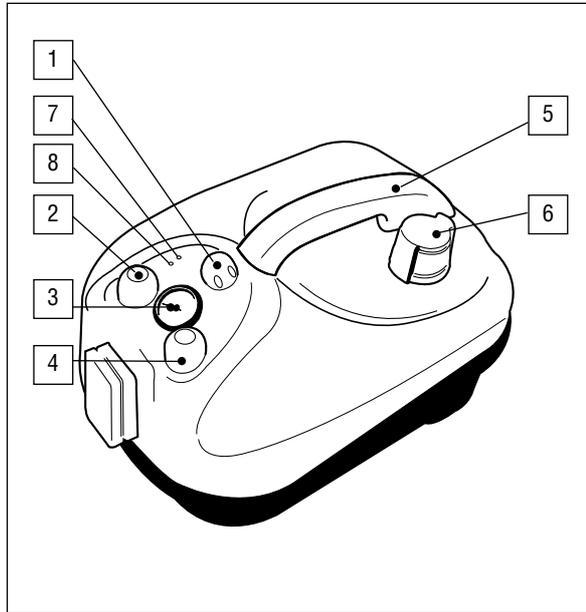
*En utilisant la force de la vapeur, vous contribuerez à réduire la pollution dérivant de la dispersion des détergents chimiques.*

*Cet appareil exploite la puissance de la vapeur pour alléger les travaux ménagers quotidiens et faciliter le jardinage, le bricolage et les loisirs.*

*Cet appareil a été spécialement étudié pour obtenir une plus grande hygiène des surfaces et des papiers peints.*

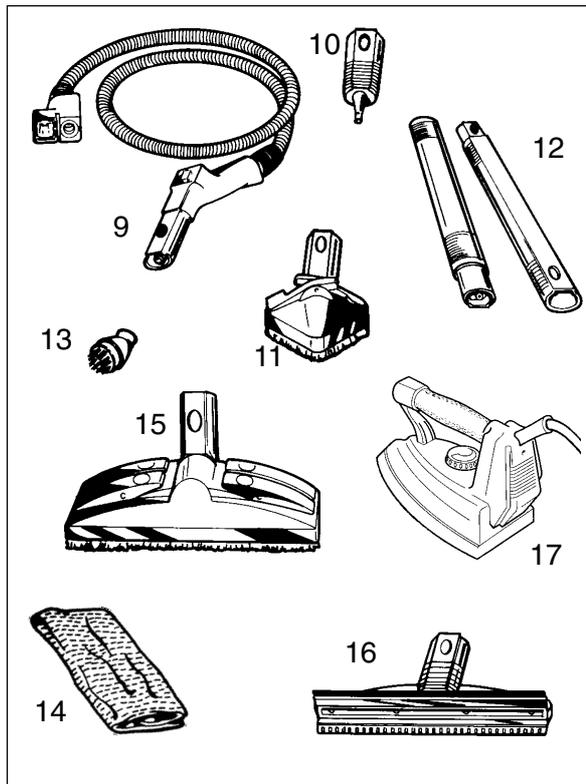
*Fourni avec un fer à repasser, il constitue un système de repassage efficace, à même de satisfaire toutes les nécessités d'une famille.*

*Donc une aide précieuse pour les travaux ménagers de tous les jours.*



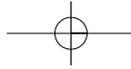
## Description

1. Régulateur du débit de vapeur (dans les modèles où il est prévu)
2. Interrupteur général avec voyant
3. Manomètre (dans les modèles où il est prévu)
4. Interrupteur du générateur de vapeur
5. poignée
6. Bouchon chaudière
7. Voyant générateur de vapeur
8. Voyant d'allumage de l'appareil



## Accessoires

9. Tuyau flexible avec poignée
10. Lance
11. Brosse triangulaire
12. Deux tubes rigides de rallonge
13. Petite brosse pour lance
14. Chiffon pour la brosse tapis/sols et la brosse triangulaire
15. Brosse tapis/sols
16. Raclette lave-vitre (s'il est fourni)
17. Fer à repasser (s'il est fourni)

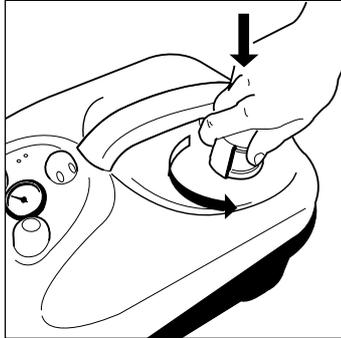
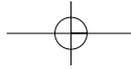


## Recommandations

- 1) Lire attentivement le mode d'emploi.
- 2) Lorsque l'appareil fonctionne, il contient de la vapeur sous pression: une utilisation incorrecte peut être dangereuse. L'appareil est destiné à l'entretien ménager, au jardinage, au bricolage et aux loisirs. Il n'est pas conçu pour usage industriel. La société productrice décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dérivant d'une utilisation non appropriée de l'appareil.
- 3) Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.
- 4) Débrancher toujours la fiche avant de commencer à remplir le réservoir de la chaudière ou avant toute opération d'entretien ou de nettoyage de l'appareil.
- 5) Avant de commencer à utiliser votre appareil, vérifier si la tension du secteur correspond à celle qui est indiquée sur la plaque du fabricant placée sur le fond de l'appareil.
- 6) Brancher l'appareil à une prise de courant ayant au minimum 10 A de portée et équipée d'une mise à la terre efficace.
- 7) Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des prises électriques ou des parties sous tension: vous pourriez les endommager et vous exposer à des décharges électriques dangereuses.
- 8) Ne jamais diriger le jet de vapeur vers l'appareil.
- 9) Ne jamais tirer sur le cordon ou sur l'appareil dans le but d'enlever la fiche de la prise.
- 10) Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon afin d'éviter d'endommager l'isolement.  
**Ne pas poser l'appareil à la verticale.**
- 11) **NE PAS OUVRIR LE BOUCHON PENDANT QUE L'APPAREIL EST EN MARCHE ET ATTENDRE QUE CELUI-CI AIT UTILISÉ TOUTE L'EAU.** Ceci se produit lorsque la vapeur ne sort plus du fer ou des accessoires. Pour ajouter de l'eau, débrancher l'appareil et attendre environ 15 minutes pour éviter les brusques changements de température. Placer un chiffon sur le bouchon puis dévisser lentement celui-ci en laissant la vapeur résiduelle s'échapper lentement.
- 12) Avant de nettoyer à la vapeur des objets fonctionnant électriquement ou des appareils électroménagers (four électrique, réfrigérateur, hotte d'aspiration, etc.), vous devez débrancher préalablement ces appareils du secteur. Avant de les rebrancher, attendre que tout soit parfaitement sec, car des traces d'eau pourraient provoquer des décharges électriques.
- 13) Eviter que la vapeur n'entre en contact avec la peau, la température élevée peut provoquer de graves brûlures. Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux, de même que sur des objets ou surfaces ne résistant pas à de telles températures.
- 14) Pour déplacer l'appareil, le prendre exclusivement par sa poignée. Vu qu'il contient une chaudière, sa surface se réchauffe dès qu'il est utilisé. Les personnes sujettes à des pathologies particulières d'insensibilité à la chaleur doivent utiliser cet appareil avec toutes les précautions nécessaires.
- 15) N'introduire aucun produit détergent dans le réservoir. Utiliser exclusivement de l'eau.
- 16) Dans le cas où vous n'utiliserez pas votre appareil pendant une période prolongée, nous vous conseillons de faire évaporer l'eau entièrement avant de ranger l'appareil.
- 17) **Utiliser EXCLUSIVEMENT le tapis repose-fer fourni avec l'appareil. En cas d'égarement (ou de détérioration) le remplacer exclusivement par une pièce d'origine.**
- 18) Ne pas poser le fer dans une position verticale.
- 19) Ne jamais laisser des enfants ou des personnes inaptes utiliser l'appareil sans surveillance.
- 20) Lorsque vous avez fini de repasser, laisser refroidir complètement la semelle du fer avant de ranger celui-ci.
- 21) Ne jamais utiliser un appareil qui vous semble défectueux. Adressez-vous à votre revendeur ou au Centre d'assistance technique agréé.
- 22) En cas d'intervention du limiteur de température de sécurité, le fer ou le dispositif cesse de fonctionner. Pour pouvoir le remettre en fonction, vous devrez d'abord confier l'appareil à un personnel spécialisé.
- 23) Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, gel, soleil, etc.).
- 24) Pour toute réparation et pour remplacer le cordon d'alimentation s'il est détérioré, adressez-vous à votre revendeur ou au Centre Après-vente agréé, pour conserver un appareil en bon état et efficace et éviter de faire cesser la garantie. Pour les mêmes raisons, utilisez toujours des pièces de rechange originales.

## CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS



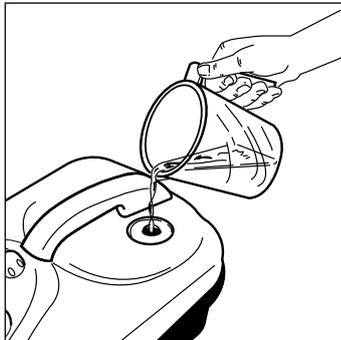


## Montage et préparation à l'emploi

### Utilisation de la chaudière

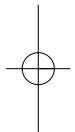
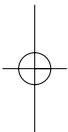
**Assurez-vous, avant de commencer toute opération de maintenance ou de préparation de l'appareil, que la fiche de courant soit bien enlevée.**

Pour ouvrir la chaudière, appuyer à fond sur le bouchon de sécurité tout en le tournant.



Nous vous conseillons de remplir le réservoir avec au maximum 1,5 l d'eau du robinet (une plus grande quantité pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil).

Visser le bouchon, appuyer à fond et en même temps visser jusqu'au bout. Vous avez, de cette façon, inséré la sécurité du bouchon.



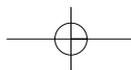
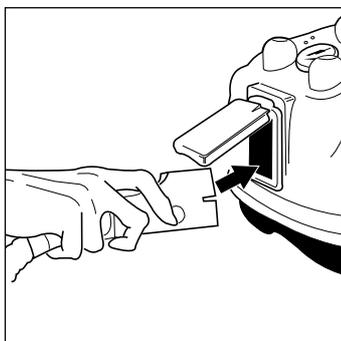
## Préparation des accessoires servant au nettoyage

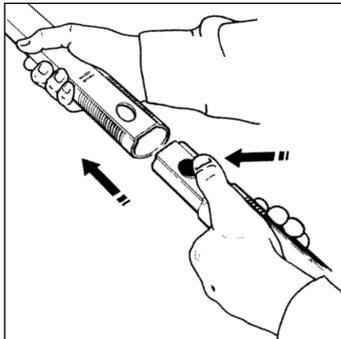
Pour brancher le tuyau flexible sur la machine:

- \* enclencher sur la prise le tuyau flexible en appuyant jusqu'à entendre le déclic d'accrochage;
- \* vérifier si le tube est introduit dans la prise.

pour l'extraire, agir sur le bouton et tirer vers soi. Tous les accessoires servant au nettoyage sont insérés sur un ou deux tubes rigides de rallonge selon les nécessités. Vous devez, dans tous les cas, les insérer de la façon suivante:

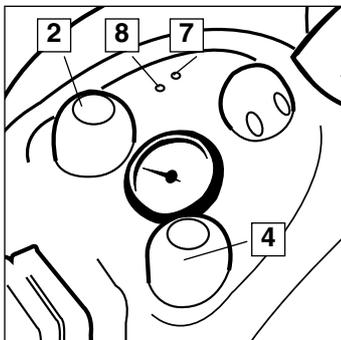
- \* prendre dans une main la pièce sur laquelle insérer l'accessoire, et avec le pouce de cette main appuyer sur le bouton ;
- \* avec l'autre main, insérer l'accessoire et le faire glisser avec soin sur le bouton jusqu'à ce que ce dernier sorte de l'orifice qui se trouve sur l'accessoire.





De la même façon, pour désinsérer un accessoire, vous devez effectuer l'opération inverse. Enlever avec soin l'accessoire en faisant très attention à ne pas pincer le doigt qui appuie sur le bouton.

## Mise en route de l'appareil

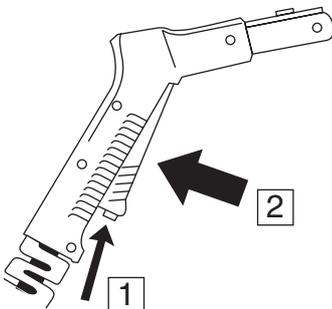


Insérer la fiche dans la prise de courant, allumer l'interrupteur général (2) et le voyant s'allume ainsi que la chaudière en actionnant l'interrupteur du générateur de vapeur (4).

Lorsque l'aiguille du manomètre est dans la zone verte, votre appareil est prêt à l'emploi et le témoin lumineux s'éteint (7).

Appuyer sur l'interrupteur qui se trouve sur la poignée du tube flexible afin de faire sortir la vapeur des accessoires.

Pour l'émission de vapeur, appuyez sur le bouton (1) et ensuite sur le levier (2). Quand vous relâchez le levier (2) situé sur la poignée, l'émission de vapeur cessera immédiatement.

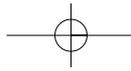


**N.B. Lorsqu'on l'utilise pour la première fois, de fumée et une odeur peuvent s'échapper de l'appareil pendant quelques minutes; cela est dû au réchauffement et au séchage conséquent des colles utilisées dans l'assemblage de la chaudière. Aérer la pièce.**

### Version sans manomètre

Insérer la fiche dans la prise de courant et appuyer sur l'interrupteur général (2) et ensuite actionner l'interrupteur du générateur de vapeur (4).

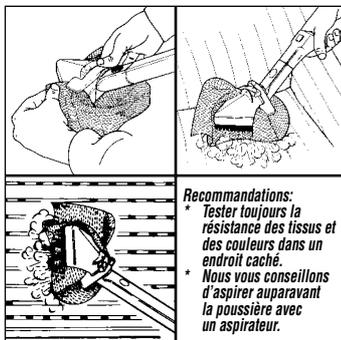
Attendre 15 minutes environ, quand le voyant s'éteint (7) l'appareil est prêt à l'emploi.



## Conseils d'utilisation pour le nettoyage

### Tapis et moquettes

Accessoires: brosse tapis/sols + torchon fixé avec les agrafes à ressort.  
 Réglage de la vapeur: position centrale.



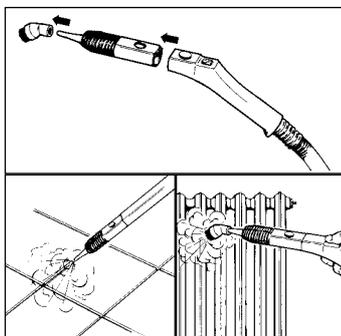
### Fauteuils, canapés, coussins, matelas, intérieurs de voitures, stores, parois verticales, meubles de jardin, balancelles, parasols et pavillons de jardin.

Accessoires: brosse triangulaire + torchon fixé avec les agrafes à ressort.  
 Réglage de la vapeur: position centrale.



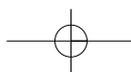
### Sols

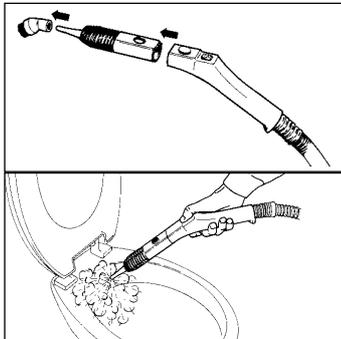
Accessoires: brosse tapis/sols + torchon fixé avec les agrafes à ressort.  
 Réglage de la vapeur: maximum.



### Joint de carreaux, radiateurs, persiennes, montants de portes, points difficiles d'accès, pots à fleurs, bicyclettes, VTT, moteurs automobiles, motos, outils de jardinage (tondeuse), jeux d'enfants (balançoire)

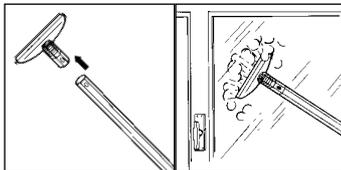
Accessoires: terminal à lance + petite brosse.  
 Réglage de la vapeur: maximum.





### **Salle de bains (cabines de douche, sanitaires, lavabos, piscines)**

Accessoires: terminal à lance + petite brosse directement sur le tuyau flexible ou sur le tube rigide de prolongation.  
Réglage de la vapeur: maximum.



### **Glaces, fenêtres, vitres d'auto, vérandas et serres**

Accessoires: tubes rigides de prolongation + raclette.  
Réglage de la vapeur: minimum.

**Recommandations:**

\* *Faire attention, surtout lorsqu'il fait froid dehors, aux écarts de température, qui pourraient briser les vitres. Il est donc utile de réchauffer ces dernières préalablement avec un faible jet de vapeur.*

## **Remplissage de la chaudière**

Ce n'est que lorsque toute la production de vapeur sera terminée que vous pourrez remplir le réservoir, selon cette marche à suivre:

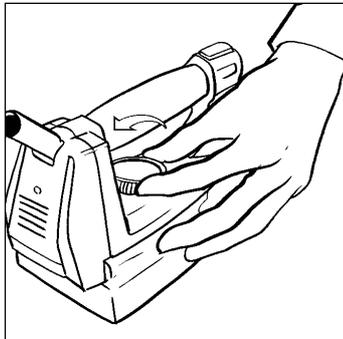
**N'ouvrir le bouchon que lorsque toute l'eau s'est évaporée.**

**Faire sortir toute la vapeur, en utilisant l'interrupteur qui se trouve sur la poignée ou le bouton de demande de vapeur du fer à repasser.**

Éteindre l'appareil en intervenant sur l'interrupteur général (2) ou en débranchant la fiche de la prise de courant.

Attendre quelques minutes avant de remplir de nouveau le réservoir afin d'éviter de brusques sautes de température.

Placer un chiffon au-dessus du bouchon du réservoir (6) afin de pouvoir l'ouvrir. Ouvrir lentement le bouchon en faisant très attention à faire sortir peu à peu la vapeur qui pourrait encore se trouver à l'intérieur. Remplir de nouveau le réservoir en suivant les explications données précédemment.



## Emploi du fer à repasser

(s'il est présent)

Pour la mise en marche de la chaudière, suivre les instructions données précédemment.

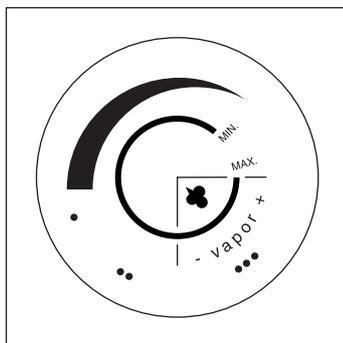
### PRÉPARATION DU SYSTÈME DE REPASSAGE

Pour brancher le fer à repasser sur l'appareil: insérer sur la prise le dispositif du fer à repasser, puis appuyer dessus jusqu'au dé clic du bouton d'extraction; vérifier si le dispositif est bien inséré en essayant de l'enlever sans agir sur le bouton d'extraction.

Pour mettre en route l'appareil, suivre les instructions données précédemment.

*Lorsque vous utilisez pour la première fois le fer à repasser, nous vous conseillons de faire sortir la vapeur sur un chiffon, pendant quelques instants, afin d'éliminer les éventuelles impuretés qui auraient pu se déposer à l'intérieur du fer. Dans ce but, appuyer sur le bouton "demande de vapeur" placé sur la partie supérieure du fer.*

**N.B. Lorsqu'on l'utilise pour la première fois, de fumée et une odeur peuvent s'échapper de l'appareil pendant quelques minutes; cela est dû au réchauffement et au séchage conséquent des colles utilisées dans l'assemblage de la chaudière et du fer. Aérer la pièce.**



### FONCTIONNEMENT

Sélectionner la température souhaitée: tourner le bouton du thermostat et positionner-le dans l'un des secteurs disponibles selon le type de tissu à repasser. Avant de commencer à repasser, attendre que le voyant du fer s'éteint.

**N.B. le voyant s'allumera et s'étendra pendant le repassage, selon la température qu'atteindra le fer.**

Pour le repassage à la vapeur, appuyer sur le bouton vapeur placé sur le fer.

Agir sur le régulateur du débit de vapeur (1) afin d'obtenir la quantité de vapeur que vous désirez.

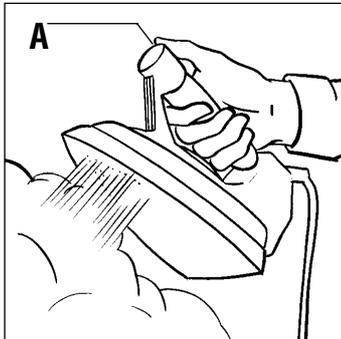
**N.B. Au moment de l'allumage, il est recommandé de garder le bouton sur la position d'émission MAXIMUM de la vapeur.**

**ATTENTION: le tube de jonction fer-chaudière peut devenir chaud** Le fer à repasser est en mesure de **générer de la vapeur même en position verticale**, ce qui permet de vaporiser facilement les tissus afin de les raviver.

### Repassage à sec

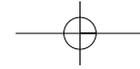
Allumer seulement l'interrupteur général (2) sans allumer l'interrupteur du générateur de vapeur (4) qui se trouve sur l'appareil.

Attendre que le voyant qui se trouve sur le fer à repasser s'éteigne avant de commencer à repasser.



### Conseil pour un repassage parfait

- ✓ Régler le débit de vapeur sur la position maximum en tournant complètement, dans le sens des aiguilles d'une montre, le régulateur de vapeur (1). Vaporiser la partie à repasser en appuyant sur le bouton "demande de vapeur" (A) du fer à repasser et en tenant le fer à environ 20 cm de la pièce à repasser.
- ✓ La technique qui permettra d'atteindre des résultats parfaits consiste donc à humidifier avec la vapeur, puis à essuyer avec le fer à sec.
- ✓ Rappelez-vous qu'un tissu très épais ou avec des plis difficiles a besoin d'être plus humecté qu'un tissu avec des plis légers, pour lequel une légère vaporisation suffira.
- ✓ Les tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc. pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : Passez le jet de vapeur à proximité.
- ✓ Les tapis seront comme neufs, l'empreinte des meubles disparaîtra : faites pénétrer la vapeur là où le poil est écrasé, puis brossez légèrement.
- ✓ Évitez de poser le fer sur les fermetures éclair, les crochets, les anneaux, etc. pour ne pas rayer la semelle.
- ✓ La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide. Évitez les agents détartrants.
- ✓ Après le repassage, attendez toujours que le fer soit froid avant de le ranger.
- ✓ Rangez le fer au sec.
- ✓ Séparez les vêtements selon la température requise pour le repassage, en commençant par ceux qui demandent la température la plus basse.
- ✓ Repassez la soie à sec et à l'envers.
- ✓ Repassez la laine, le coton et le lin fin à la vapeur à l'envers ou à l'endroit, avec un linge interposé pour éviter l'effet 'luisant'. Les tissus amidonnés exigent plus d'humidité. Repassez le blanc et le clair à l'endroit. Repassez les couleurs foncées et les broderies à l'envers, pour les faire ressortir.
- ✓ Repassez le lin à la vapeur en vaporisant abondamment et afin d'éviter l'effet "luisant" sur les tissus foncés, il est conseillé de les repasser à l'envers. Repassez les revers à l'endroit pour les faire mieux ressortir.
- ✓ A chaque nouveau repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur le bouton de vaporisation. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de la vapeur.



## **Tableau pour un repassage parfait**

### **Acétate - Acrylique - Nylon**



REPASSAGE À SEC, TRÈS LÉGER

### **Polyester - Rayon**



REPASSAGE À SEC SUR L'ENVERS DU LINGE  
TEMPÉRATURE: MINIMUM

### **Soie**



REPASSAGE À SEC SUR L'ENVERS DU LINGE

### **Laine - Coton fin - Lin fin**



REPASSAGE À LA VAPEUR SUR L'ENVERS DU LINGE  
EN PLAÇANT UNE TOILE FINE SUR LES TISSUS

### **Coton - Lin fin - Tissus amidonnés**



REPASSAGE À LA VAPEUR SUR L'ENDROIT DES  
TISSUS BLANCS ET CLAIRS, SUR L'ENVERS  
DES TISSUS DE COULEUR SOMBRE

### **Lin fin**



REPASSAGE AVEC VAPORISATION ABONDANTE.  
SUR L'ENVERS DES TISSUS DE COULEUR SOMBRE

